



NOOR
International

L'histoire

DE IBRĀHEEM

QUE LA PAIX SOIT SUR LUI

dans le Saint Coran

قصة إبراهيم عليه السلام في القرآن الكريم





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

• IN THE •
NAME OF
ALLAH



بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي وَافْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ
قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۗ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۗ
قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾

البقرة ١٢٤

124-Et (souviens-toi) quand ton Seigneur eut mis à l'épreuve Abraham par certaines prescriptions et que (celui-ci) les eut accomplies : « Je vais faire de toi un guide pour les gens », lui dit (le Seigneur). « Et qu'en sera-t-il de ma descendance ? », répondit (Abraham). « Mon engagement n'est pas promis aux injustes. » répondit Allah.

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِن
مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّٰٓئًا وَعَوَّضْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ
ظَهْرًا بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

البقرة ١٢٥

125-Et quand Nous fîmes de la Maison (la Kaâba) un lieu de rassemblement pour les gens et un asile de paix... Prenez donc la station d'Abraham pour lieu de prière. Et Nous confiâmes à Abraham et Ismaël : « Purifiez donc Ma Maison pour ceux qui y accomplissent la circumambulation rituelle (ta'ifîn) et (s'y adonnent à) la retraite pieuse ('akifîn), et ceux qui s'y inclinent et ceux qui s'y prosternent. »

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَارْزُقْ
أَهْلَهُ مِنْ الثَّمَرَاتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ
النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

البقرة ١٢٦

126-Et quand Abraham dit : « Seigneur ! Fais de ce lieu un asile de paix et accorde des bienfaits à ceux qui, parmi ses habitants, ont cru en Allah et au Jour Dernier ! » (Allah) dit : « Quant à celui-là qui a mécru, Je lui accorderai une jouissance momentanée puis le forcerai au supplice du Feu ; et là quel terrible sort !

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

البقرة ١٢٧

127-Et quand Abraham et Ismaël eurent élevé les fondations de la Maison (la Kaâba), ils dirent : « Ô Seigneur ! Veuille accepter de nous (ceci) car c'est Toi Qui Entends Tout et c'est Toi l'Omniscient.

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ
وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا
وَأَبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

البقرة ١٢٨ - ١٢٩

128- Seigneur ! Fais que nous Te soyons Soumis
et que notre descendance Te soit une nation
soumise. Et montre-nous nos rites et veuille
accepter de nous le repentir car c'est Toi le Tout
Absolueur, le Tout Miséricordieux !

129- Seigneur ! Envoie parmi eux un messenger
qui soit des leurs, qui leur récitera Tes versets,
leur enseignera le Livre et la sagesse et les
purifiera, car c'est Toi le Tout - Puissant, le Sage.

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَمَنْ يَرِغَبْ عَنِ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ
أَصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾ إِذْ قَالَ
لَهُ رَبُّهُ وَأَسْلِمْ قَالَ أَسَلَّمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾ وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ
بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَبْنِي إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

البقرة ١٣٠ : ١٣٢

130- Qui donc ne voudra pas de la tradition d'Abraham sinon celui qui abêtit son âme ? Nous l'avons certes élu en ce bas monde et, dans l'autre, il comptera parmi les vertueux.

131- Quand son Seigneur lui eut dit : « Soumets-toi ! » il répondit : « Je me soumets au Seigneur de l'Univers. »

132- Ce fut là ce que recommanda Abraham à ses fils ainsi que Jacob : « Ô mes fils ! C'est Allah Qui a choisi pour vous cette religion. Ne mourez donc point que vous ne soyez (entièrement) Soumis. »

(Al Baqarah, La Vache)

INTERACTION ICONS - ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى
تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

البقرة ١٣٥

135- Ils dirent : « Soyez Juifs ou Chrétiens et vous serez alors sur la bonne voie. » Dis : « Non, la religion (que nous suivrons sera plutôt celle) d'Abraham qui fut un pur monothéiste et ne fut point du nombre des associâtres

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ أَتَعْلَمُ أَمَّ اللَّهُ
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾

البقرة ١٤٠

140- Ou alors direz-vous qu'Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les Tribus étaient Juifs ou Chrétiens ? Dis : « Qui de vous ou d'Allah est le plus savant ? » Y a-t-il plus injuste que celui qui tait un témoignage qui (lui vient) d'Allah ? Mais Allah n'est point distrait de ce que vous faites.

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR





أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ
 إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ ۗ قَالَ
 إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ
 فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

البقرة ٢٥٨

258- N'as-tu donc pas considéré l'histoire de celui qui, Allah l'ayant fait roi, disputa avec Abraham au sujet de son Seigneur ? Abraham dit alors : « Mon Seigneur est Celui Qui dispense la vie et la mort. » « Moi aussi je dispense la vie et la mort ! » répliqua l'autre. Et Abraham lança alors : « Allah fait venir le soleil par l'Est, fais-le donc se lever par l'Ouest ! » Le mécréant en resta coi. Et Allah ne guide pas les gens injustes.

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR





﴿ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ
إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴾

آل عمران ٣٣

33- Allah a élu Adam, Noé, la famille
d'Abraham et la famille d'Imrân, les préférant
au reste des hommes.

(Âl-Imrân, La Famille d'Imrân)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR





يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ
وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾ هَآأَنْتُمْ هَآؤُلَآءِ حَآجَجْتُمْ
فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا
نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

آل عمران ٦٥ : ٦٧

65- Ô gens du Livre ! Pourquoi disputez-vous à propos d'Abraham alors que la Thora et l'Évangile n'ont été révélés qu'après lui ? N'êtes-vous donc pas doués de raison ?

66- Voilà donc que vous avez disputé jusque-là de (questions) dont vous aviez quelque connaissance. Alors pourquoi disputez-vous de (questions) dont vous n'avez nulle connaissance ? Or Allah Sait et vous ne savez pas. Abraham ne fut ni juif ni chrétien. Il fut un authentique Soumis. Et il ne fut point du nombre des associâtres.

(Âl-Imrân, La Famille d'Imrân)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا
النَّبِيُّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا ^{قُلْ} وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

آل عمران ٦٨

68- Les hommes les plus dignes de se réclamer d'Abraham sont ceux-là qui l'ont suivi : ce Prophète et ceux qui ont cru. Et Allah est, certes, le protecteur des croyants

(Âl-Imrân, La Famille d'Imrân))

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ
مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ
إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

النساء ١٢٥

125- Et qui a meilleure religion que celui-là qui se soumet entièrement à Allah, tout en faisant le bien et en suivant la tradition d'Abraham, le vrai monothéiste ? Car Allah avait pris Abraham pour ami proche !

(An-Nisâ, Les Femmes)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾
 فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ الْأَفْلِينَ
 ﴿٧٦﴾ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي
 لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
 أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾ إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ
 لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

الأنعام ٧٥ : ٧٩

75- C'est alors ainsi que Nous montrâmes à Abraham la royauté des cieus et de la terre, pour qu'il fût de ceux qui croient avec certitude.

76- La nuit tombée, il vit un astre et dit : « Voilà mon Seigneur ! » Puis quand l'astre eut décliné, il se reprit : « Je n'aime pas ceux qui déclinent. »

77- Puis voyant poindre la lune, il dit : « Voilà mon Seigneur ! » Et lorsqu'elle disparut, il se reprit : « Si mon Seigneur ne me guide pas, je serai du nombre des égarés.

78- Puis voyant apparaître le soleil, il dit : « Voilà mon Seigneur ! Celui-ci est bien plus grand. » Et lorsque (le soleil) se fut couché, il se reprit : « Ô peuple mien ! Je désavoue les associés (que vous donnez à Allah).

79- Je tourne mon visage, en pur monothéiste, vers Celui Qui a créé (sans modèle préalable) les cieus et la terre, et je ne suis point de ceux qui Lui associent des émules. »

(Al-An'âm, Les Bestiaux)



وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

الأنعام ٨٣

83- Tel fut l'argument que Nous accordâmes à Abraham contre son peuple. Nous élevons de plusieurs degrés le rang de qui Nous voulons. Ton Seigneur est Sage et Omniscient.

(Al-An'âm, Les Bestiaux)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلَنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا
قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيدٍ ﴿٦٩﴾

هود ٦٩

69- Nos émissaires (les Anges) apportèrent à Abraham l'heureuse nouvelle en lui disant : « Paix ! (Salâm) » Il répondit : « Paix ! (Salâm) » Puis, sans tarder, il leur servit un veau rôti.

(Hûd)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّهٌ مُّنِيبٌ ﴿٧٥﴾

هود ٧٥

75- Car Abraham était indulgent, enclin à l'imploration et toujours repentant.

(Hûd)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾ شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾ وَعَاتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ
لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

النحل ١٢٠ : ١٢٢

120- Abraham fut un parfait imam (un guide parfait), soumis à Allah en pur monothéiste ; il n'était pas du nombre des associâtres.

121- Il était reconnaissant (envers Allah) pour Ses bienfaits et Allah l'avait élu et conduit vers une voie droite.

122- Nous lui avons accordé les bienfaits de ce bas monde et, dans l'autre, il sera parmi les vertueux

(An-Nahl, Les Abeilles)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR





NOOR
International

وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۖ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ
يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۗ
يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا
سَوِيًّا ۗ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا
ۗ يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ

لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۗ

مريم ٤١ : ٤٥

41- Évoque Abraham dans le Livre, car il fut un (homme) véridique et un Prophète.

42- (Mentionne qu') il dit à son père : « Père, pourquoi adores-tu ce qui n'entend pas, ne voit pas et ne te préserve de rien?

43- Père, il m'a été donné d'une science dont il ne t'a pas été donné. Suis-moi donc, et je te montrerai une voie droite.

44- Père, N'adore pas Satan, car Satan s'est rebellé contre le Tout Clément.

45- Père, je crains que tu ne sois touché par un supplice du Tout Clément, et que tu ne deviennes un allié de Satan. »

(Maryam, Marie)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR





قُلْنَا يِنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَيَّ اِبْرَاهِيْمَ ﴿٦٩﴾

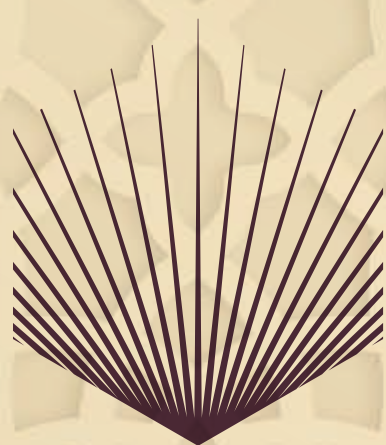
الأنبياء ٦٩

69 Nous dûmes alors : « Ô feu ! Sois fraîcheur et salut sur Abraham ! »

(Al-Anbiyâ, Les Prophètes)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR





NOOR
International

L'histoire

DE IBRĀHEEM

QUE LA PAIX SOIT SUR LUI

dans le Saint Coran

قصة إبراهيم  في القرآن الكريم

